



ВІРМЕНИ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ ЗУМИСНОГО СТВОРЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ

Єреван, Вірменія. — Літери Вірменського визвольного руху виступили перед совєтськими і закордонними кореспондентами з заявою, що міжнародна різниця зумисне розпалює різні лідери КПСС. Наприклад, інформаційне агентство ТАСС передало фальшиве повідомлення, що нібито курди терплять жахи від утиски вірменів. У зв'язку з цим до редакцій різних газет надходять багато листів від курдів з запереченням провокаційної заяви ТАСС, а курдська інтелігенція звернулася до генерального прокурора СС-СР Сухарєва з вимогою притягнути до відповідальності дезінформаторів за зумисне розпалювання між національною ворожнечі.

Один з лідерів вірменського визвольного руху Левон Тер-Петросян зазначив, що за два роки не було жодного випадку, щоб війська вчасно прийшли на допомогу населенню. А в Баку, за його словами, війська введено зовсім не для захисту вірменів, які тисячами пересюваються в кінотеатрах та військових частинах, і яким совєтські війська не

допомагають врятуватися. В Єревані на засіданні оперативного штабу республіканської Ради генерал-майор Суруков виступив 25-го січня з запереченням заяви ТАСС, що вірмени нібито вчинили напади на армійські частини з метою захоплення зброї. Заперечив він також повідомлення ТАСС, що нібито визвольний рух Вірменії закликає народ не здавати зброю. Він сказав, що у Вірменії немає жодного кореспондента ТАСС і невідомо звідки походить така неправдива інформація.

Московський кореспондент газети «Нью Йорк Таймс» Френсіс Клайнс повідомив, що і азербайджанці, і вірмени засудили рішення Москви ввести війська у Закавказзя. Вони вважають, що конфлікт можна було ліквідувати внутрішніми силами, але комусь це було невигідно. Під час мирних переговорів вірменів з азербайджанцями у Латвії, хотів знову намагався спровокувати конфлікт і недопустити до замирення. Таким чином переговори було перервано й відновляться вони тільки через місяць.

Помер о. А. Бек

С. Бавнд Брук, Н.Дж. — Консисторія УПЦ в ЗСА з великим сумом повідомляє про упокоєння в Бозі у п'ятницю 2-го лютого, св. п. протопресвітера Андрія Бека, який прослужив в Українській Православній Церкві в ЗСА понад 50 років, як скарбник Консисторії, заступник Голови Ради Митрополії, декан Південнобузького

деканату продовж 25 років, духовний опікун Ліги Православної Молоді та табору Всіх Святих.

Похорон відбудеться 8-го лютого в церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного, а звідти на український православний цвинтар св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

В Балтиморі померла мгр

Т. Хархаліс

Балтимор. — Тут у вівторок, 6-го лютого, померла після короткої і тяжкої недуги на 49-му році життя св. п. Тетана з Чапелських Хархаліс, магістр освіти, шкільний адміністратор в заряді американських публічних шкіл в Балтиморі, заступник директора середньої школи ч. 80, членка багатьох українських і американських організацій і товариств. Покійна була членкою 337-го Відділу УН-Союзу.

Вісімнадцятирічний син Андрія з дружиною Танею і Петра, батька Богдана, брата Юрія з дружиною, далішу родину в Америці і Україні.

Панахида буде відправлена в п'ятницю, 9-го лютого в 7-й вечора, в похоронному заведенні Lilly and Zeiler, Eastern and Wolfe Str., а похорони в суботу вранці, 10-го лютого, з того ж заведення до української католицької церкви св. Михайла, відтак на цвинтар тої церкви.

ОЧЕВИДЦІ РОЗПОВІДАЮТЬ ПРО ДІЇ АРМІЇ

В АЗЕРБАЙДЖАНІ

Баку. — Надзвичайний стан оголошено тут з суботи 20-го січня, тобто від 11:00 вечора до 6-ї ранку не можна виходити з дому. Вулицями їздять танки, чути постріли, на бруківці валяються вбиті.

Як уже повідомлялося в «Свободі» з 6-го лютого, до столиці Азербайджану в ніч на 20-го січня одночасно на всіх дорогах, які ведуть у місто, вступили совєтські війська і наслідком їхнього вступу, за попередніми даними, було 300 осіб убитих і 700 поранених.

Доцент катедри травматології й ортопедії лікарні швидкої допомоги в Баку Узєір Мамедов розповів московському кореспонденту про те, що бачив на власні очі. «26-го січня група молоді стояла в підвір'ї лікарні. Трохи збоку стояли 8-10 совєтських воїнів і офіцер. Один з бакинців підійшов до офіцера й сказав: «Хіба ж так можна — в мирний час стріляти у беззбройних людей? Офіцер мовчки витяг пістолет і вистріляв унаоки в голову».

Лікар-терапевт тієї ж лікарні Шокард Бердієв розповів: «В годині 5-й по полудні хлопчик років семи підійшов до танку і піднявся. Поруч було п'ять чи шість воїнів. Один з них вистріляв з автомата дитині в живіт».

Житель Баку Ляфіф Маджит-огли Ейналов: «В ніч з 19-го на 20-го січня я був на сьомому поверсі і бачив з вікна як близько півночі хлопчик років 10-12 кинув камінь і був прошений авто матню чергою; він упав, потім встав знову з криком, крикнув «Свободо, чому стріляєш і знову автоматна черга. На 11-му поверсі поранено жінку-росіянку, а в будинку напроти вбито дві особи».

Лікар швидкої допомоги М. Сафаров повідомив, що воїки стріляли розвиненими кулями й також кулями зі змішаним центром. Тільки в його відділенні таких поранених було 20 осіб.

Лейла Юнусова повідомила, що вночі 25-го січня совєтські війська підійшли до Ленкорані. Активісти Народного фронту закликали населення не чинити опору, щоб уникнути кровопролиття. Водночас вони звернулися до командирів військ, щоб воїки не вступали до Ленкорані. Жителі міста здали вогнепальну зброю. Переговори продовжувалися від 6-ї години вечора 26-го січня до 3-ї години ранку 27-го січня. За наказом міністра оборони Язова переговори було припинено і війська вступили в місто. Група охорони з Ленкорані сховався в лісі, але 27-го січня о 4-й годині по

В ЧЕРНІГОВІ НАРІД ВИСТУПИВ ПРОТИ ВЛАДИ

Чернігів (О. Котенко, УЦ ІС). — У суботу, 6-го січня тут зустрілися два легкові автомобілі, одним з яких, а саме «Волго» чорного кольору з так званими «номенклатурними» номерами, керував п'яний водій.

Відрізавши задній бампер, водій і пасажир «Волги» намагалися втекти, але були затримані громадянами, що стали свідками зудару. Згодом виявилось, що для втечі господарі чорної «Волги» мали всі підстави, адже вони перебували у нетверезому стані та ще й їхали з великою швидкістю, порушуючи правила дорожнього руху. Але для втечі з місця події виїжджали особи, які мали інші причини: при зударі багажник «Волги» відкрився, і вразили свідки побачили таке, що їм, мабуть, давно і не снилося — копчені ковбаси, язики, баліки, «квіські» тортів та інші вироби совєтської харчової промисловості, яких давно вже нема у совєтських крамницях. Все це лежало в багажнику поряд з пляшками горілки, коняку та валізкою-дипломатом з імпортною сорочкою і документами обласної виборчої комісії. Останній факт допоміг встановити особу головного пасажира «Волги» — завідувачого організаційним відділом чернігівського обласного Валерія Заїки.

Згадавши асортимент виробів у місцевих крамницях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

цях, обурені громадяни прямо поблизу місця зудару влаштували стихійний мітинг. А люди все підходили і підходили. Нарешті з'явилися представники міліції, які виявили бажання відтранспортувати «Волгу» в невідомому напрямку. У відповідь на це громадяни, як кажуть у народі, попоротали облякомомівськ-кій машини колеса і почали штовхати її вулицею у центр міста. А народ все прибував. Раптом, на одній з вулиць учасників своєрідної демонстрації зустріли пікети міліції, озброєної гумовими палицями. Поперек дороги стояли два автобуси. Незабаром виникла конфліктна ситуація, внаслідок якої п'ятеро осіб (у тому числі одна жінка) позаймалися з палицями дещо ближче.

Але під тиском напруги міліція відступила і пропустила людей, які згодом доштовхали «Волгу» до площі Куйбішева, де відбувся стихійний мітинг. Оратори промовляли до присутніх, зважили на озброєння досвід голови більшовицького проводу Ульянова-Леніна; іншими словами, скористалися легким авто з танкеткою. Кількість учасників мітингу поступово зростала до близько 3,000 присутніх. Після того, як громадяни наблизилися до будинку обкому партії, до обурених

Ми тішимося, коли на нашому музично-вокальному обрії з'являється талант, який має всі шанси заблистити. Ми радімо такими співаками, належно оцінюємо їх потенціал та цілком правильно гордимся ними.

До цієї категорії оперних співаків можна сміло зачислити героїчного баритона Ігоря Даріяна. І. Даріян ще змалку залюбки співав, потім школив свій голос в Нью-Йорку і закінчив свої музичні студії в славній школі Ля Скаля в Мілані, Італія. З успіхом виступав на міжнародних сценах Європи, в Італії, Франції, Гол-

І. Даріян співає в концерті

ландії, Німеччині і Східній Європі, виступав в складних оперних ролях в операх: "Тоска", "Травіата", "Аїда", "Ріголетто", "Кармен", "Лючія де Ламмермур" і інших. У фахових музичних журналах з'являлися дуже позитивні рецензії.

У Даріяна дуже гарний трембл голосу, широкий діапазон, легка емісія, правильна техніка та інтелегентна і тонка інтерпретація. В нього є добра дикція і високі чи низькі тони приємні та втримані на цьому

самоу голосовому реєстрі. Ігор володіє свободною кількістю світовими мовами: італійською, німецькою, французькою, російською, англійською, очевидно, українською. Перед кількома роками він переїхав до США і виступав з великим успіхом на різних концер-

тах, речиталях, в радіо і телебаченні.

І. Даріян виступить з концертною оркестрою Гарденштейн Парк театру, 560 32-га вул., в Юніон Сіті, Н. Дж., в неділю, 11-го лютого, в год 3-й по полудні. Крім нього в концерті візьмуть участь оперні співаки Лінда Гаймолл-Дежана і Еженіо Фернанді.

Д-р Володимир Боднар

Різдво на Флориді

Невеличка парафія української православної церкви в Трох Святителів, що нараховує 15 родин та 11 самітних осіб має своє приміщення при 633 Дев'ята Аве. Норт у С. Пітерсбурзі, Флориди.

На щогорічний Свят-Вечір прибуло 170 осіб. Різдвяне Повечеря відправив парох о. М. Питляк в українській католицькій церкві Богоявлення Господнього, до якої запросив православних вірних о. декан Я. Федик і також відступив велику церковну залу на Різдвяну Вечерю. Парафіяні обох церков і гості засіли до столів. Гарно прибрана зала, горючі свічки та ялинка викликали різдвяний настрій, а кілька колодок золотий пшениці нагадували "дідуха". Голова церковного комітету Оля Фріц привітала присутніх і попросила ф. Питляка провести молитву та поблагословити святвечірні страви. Отець парох у своєму слові англіською мовою (було багато англоговірних гостей) підкреслює, що новонароджений Христос приніс нам на землю любов і мир, який є так konieczний сучасній людині, і кожному "Бог предвечний" започаткував Різдвяну вечерю. Сестриці

справно подавали традиційні страви. Оля Лісс відчитала вірш Богдана Лепкого "Далекий світ, великий час".

Офіс о. Питляк привітав гостей з України, а несподіванкою для присутніх було, коли назвав відомого всім співака Дмитра Гнатюка, якого попросив проспівати колядку. Могутня "Нова радість стала" залунала в залі, в багатьох заблибли сльози на очах. Це була неначе відповідь на слова вірша Лепкого "чи і нині, як колись давно, співають Бог предвечний". Не було кінця оплескам, це була неначе злука з рідним краєм, і тут і там колядуємо, як один народ. Ще одна шедевр, "Добрий вечір", яку проспівав Гнатюк, і молитовно, яку провів о. декан Я. Федик, закінчили це родинне свято.

На закінчення Оля Лісс подякувала католицькій парафії за гостинність. Цього-річний Свят-Вечір православної парафії залишиться надовго у пам'яті усіх присутніх. 11-го лютого ця маленька парафія буде святкувати храмове свято і п'яту річницю свого існування, на якому буде присутнім єпископ Антоній.

Н. Н.

СИМПОЗИУМ

присвячений творчості

Ліни Костенко,
"ЛІНА КОСТЕНКО — МИСТЕЦЬ
І МИСЛИТЕЛЬ"

— відбудеться —

в Мишигенському університеті
в Анн Арбор, Миш.

у суботу, 10-го лютого 1990 р. від 9-ої год. ранку
в амфітеатрі будинку Ракем
на розі вулиць Вашингтон і Флечер

ПРОГРАМА СИМПОЗИУМУ:

Перша сесія

- 9:00 — Михайло Найдан, Пенсильванський університет — "Аналіз творчості Ліни Костенко"
- 9:20 — Володимир Смирнін, МекМастер Університет — "Авторські коментарі у "Скитській одиссеї" Ліни Костенко"
- 9:40 — Віра Андрушків, Вейнський університет — "Другорядні постаті як герої в поезії Ліни Костенко"
- 10:00 — Дискусія
- 10:30 — Перерва
- 11:00 — Данило Гусар-Струк, Торонтоський університет — "Маруся Чурай — питання і проблеми"
- 11:20 — Мирослава Знаєнко, Ратгерський університет — "Символи й образи в "Марусі Чурай"
- 11:40 — Морріс Фрідберг, Іллінойський університет — "Ліна Костенко очима неукраїнця"
- 12:00 — Дискусія
- 12:30 — Обідова перерва

Друга сесія

- 2:00 — Вячеслав Брюховецький, Інститут Літературознавства Академії Наук УССР — "Ліна Костенко в перекладах"
- 2:20 — Лариса Омишківська, Принстонський дослідний форум, "Сучасність" — "Віршована драма Ліни Костенко: специфіка жанру"
- 2:40 — Ярослав Розумний, Манітобський університет — "Два драматичні твори Ліни Костенко"
- 3:00 — Дискусія
- 3:30 — Перерва
- 4:00 — Богдан Рубчак, Іллінойський університет — "Нова лірика Ліни Костенко"
- 4:30 — Іван Фізер, Ратгерський університет — "Поетика оповідання у Ліни Костенко"
- 5:00 — Дискусія

По закінченні симпозиуму буде СПІЛЬНА ВЕЧЕРЯ в приміщенні Мишигенської ліг, ріг вулиць Флечер і Університетська

Замовлення на вечерю разом чеком на 25 дол. прислати на адресу: Dr. Jo Peters, CREES, University of Michigan, 220 Lane Hall, Ann Arbor, Mich. 48109-1290, tel.: (313) 764-5355 (Slavic Dept.)

Увечері того самого дня, 10-го лютого 1990 р., о 8-й год. в амфітеатрі будинку Ракем (4-й поверх) — відбудеться —

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР

Ліна Костенко читатиме свої твори

Після вечора присутні запрошені на каву й перекуску, які приготує 50-й Відділ СВЯ в Анн Арборі.

Симпозиум і виступ Л. Костенко влаштовує Відділ слов'янських мов і літератури та Центр російських та східно-європейських досліджень Мишигенського університету при підтримці Фонду Антонівичів.

В Чернігові...

(Закінчення зі стор. 1)

людей виїхав другий секретар обкому Мисник і об'їздив все перевірив. Похід наповню до будинку, в якому живе перший секретар обкому, результатів не дав, поскільки будинок оточили міліції. Після цього Мисник пообіцяв присутнім, що зустріч з "першим" відбудеться 7-го січня, а також дозволить провести наступного дня мітинг громадськості.

Мітинг цей 7-го січня відбувся на площі перед обкомом і зібрав до 30,000 учасників. Не зважаючи на спроби апаратників вининити на ситуацію, ініціатива під час мітингу перейшла до представників незалежних громадських об'єднань, зокрема НРУП і УГС, а також до простих громадян, що підтримали неформалів. Виступ першого секретаря обкому Палажченко було перервано дружнім скандуванням тисяч людей. Над містом лунало українське: "Геть Палажченка!", "Геть КПРС!". Над головами учасників мітингу замайорили українські національні прапори — жовті з синьою смужкою. Присутні вимагали реєстрації біора обкому на чолі з "першим", покрання винини у побитті людей палицями. Лунали заклики скасувати статтю ч. 6 конституції, видавати в місті незалежну газету, позбавити посади головного редактора партійної газети "Деснянська Правда" Івана Музиченка. Ряд ораторів підкреслили, що в інтересах народу необхідно домогтися створення незалежної української держави, поскільки нинішнє керівництво — це став-

лення центру, тобто Москви. "Нам треба бути господарями на своїй землі", — зазначив один із громадян. Присутні схвально віднеслись до пропозиції утворити в місті страйковий комітет.

Через деякий час після мітингу у місцевому радіо виступили перший секретар обкому Палажченко та голова обкомкомітету Гришко, які заперечили факт наявності в багажнику "Волги" продуктів і обіцяли поліпшити постачання жителів міста продуктами харчування. Водночас вони звинувачували неформалів у розпалюванні пристрастей, а Палажченко під кінець своєї промови заявив: "Ваш біль — це наш біль", чим остаточно обурив мешканців міста.

8-го січня в місцевих крамницях з самого ранку вистроїлися великі черги — давали м'ясо без кісток, індійський чай, кольорові телефони, взуття фірми "Салю-мандра" тощо. Цього дня в місті відбулися зустрічі завідувача ідеологічним відділом ЦК КПУ Леоніда Кравчука з партійногосподарчим активом, а також серія інших зустрічей, зокрема з колективом радіоприладного заводу і навіть з представниками незалежних громадських об'єднань — НРУП, УГС, ТУН тощо. При чому неформалів пообіщали не переслідувати та ще й надати їм постійне місце для мітингів. Було також вирішено дозволити населенню провести мітинг 10-го січня на місцевому стадіоні. У призначений день атмосфера в місті була напружена, появились чутки про прибуття додаткових загонів міліції і можли-

вість повторення тбіліської трагедії. Не дивлячись на це, цього дня в Чернігові відбулись відразу два мітинги — на стадіоні і на площі перед обкомом. Слід підкреслити, що на стадіоні мешканці міста рушили організованими колонами, на чолі яких йшли представники НРУП, УГС та інших неформальних об'єднань. Багато громадян несли жовто-блакитні прапори та гасла: "КГБ та КПРС — брати-близнюки!", "Краще не санкціоновані мітинги, ніж санкціоноване зубожіння народу!", та інші. Лунали вигукі: "Геть партійну диктатуру!", "Геть обов'язковий військовий обов'язок!", "Імперія відпущати народи!" тощо. В мітингах взяло участь понад 30,000 осіб.

Мітинг на стадіоні вели представники НРУП Іван Панченко і голова міськвиконкому Литвинів. В своєму виступі, який складався з обіцянок, перший секретар Палажченко запевнив присутніх, що у розпорядженні громади перебуває Центральний лікувальний комплекс для неменклатури, що

в місті відкриється "Гайд-парк", що одну з вулиць буде названо іменем академіка Сахарова, що на базарах надалі пануватиме порядок і так далі. Палажченко заявив, що винуватця всіх подій Заїку звільнено з роботи і виключено з лав КПРС, а редактора "Деснянської Правди" відправлено на пенсію. Члени НРУП, УГС та інших незалежних об'єднань, які виступали на мітингу, піддали нищівній критиці партійне керівництво; усі речі були названі своїми іменами. В резолюції мітингу містяться вимоги: "Геть Палажченка і всього біора обкому, скасування статті ч. 6 конституції і створення комітетів ліквідації спецпривілеїв номенклатури. За станом на 11-те січня ситуація в місті була під контролем громадськості.

Стало відомо, що бюро Чернігівського обкому партії заборонило співробітникам міського радіокомітету передавати по місцевому радіо репортажі з мітингів громадськості, які відбулись 7-го та 10-го січня.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ
мого Найдорожчого МУЖА

бл. п.

ВАСИЛЯ ПАПІЖА

відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

в суботу, 24-го лютого 1990 р., о год. 10-й рано,
в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя,
при вул. Кліпперт, ч. 3877, Дітройт, Миш. 48210

Після поминальних відправ відбудуться
ПОМИНКИ в ЦЕРКОВНІ ЗАПІ

В середу, 28-го лютого 1990 р., о год. 8-й рано
відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

в українській католицькій церкві св. Йосафата
при вул. св. Йосафата, ч. 26401, Воррен, Миш. 48091

Паскаво прошу Родину й Знайомих згадати Поїного
у своїх молитвах.

З глибоким душею рад дякую Усім, що відправили
мого Дорогого Мужа в останню дорогу.
Нехай Всевисшій винагородить сторицею.

Дружина ОЛЕНА



Ділимось сумною вісткою,
що 23-го січня 1990 року померла у Відні
по довгій, тяжкій недугі на 92-му році життя

бл. п.

Ольга Сас-Залозецька

з дому Базилевич

вдова покійного професора університету
д-р-ої Володимирівни Сас-Залозецької.

Покійна походила зі старої священничої родини в
Західній Україні. Її батько о. Базилевич помер як ісповідник
за віру на засланні за далеким Уралом. Покійна працювала
журналісткою на суспільному полі у Львові та на еміграції у
Відні. Вона щедро фінансово підтримувала українські
допомогові організації і нашу церкву. У своїх оповіданнях вона
часто згадувала її зустрічі зі Слугою Божим Митрополитом
Андреем та Блаженнішим Патріархом Йосифом. Покійну
поховано на кладовищі Ст. Леонарда у Грацу побіч її
мужа проф. д-ра Сас-Залозецького.

Приятелі Покійної і Братство св. ВМ Варвари склали
заставку квіт на могилу свої померлої на фонд для закупу
Біблії для України.

Вічна пам'ять незабутній діячці і українській патріотці.

Братство св. ВМ Варвари у Відні



Ділимось сумною вісткою,
що у вівторок, 6-го лютого 1990 р. на 49-му році життя
покоїлась в Бозі
наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, ДОНЬКА І СЕСТРА

бл. п.

Тетяна з Чапельських Хархаліс

ПАНАХИДА в п'ятницю, 9-го лютого 1990 р. о год. 7-й
веч. в похоронному заведенні Lilly & Zeller, Eastern Ave. &
Wolfe St. Baltimore, Md.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА в суботу, 10-го лютого
1990 р. о год. 10-й рано в українській католицькій церкві св.
Михайла, 2401 Eastern Ave., а відтак ПОХОРОН на цвинтарі
св. Михайла в Baltimore, Md. Просьба про молитви за спокій
Душі Покійної —

горем прибиті:

муж — ТАРАС

сестри —

АНДРІЙ з дружиною ТАНЕО

ПЕТРО

батько — БОГДАН ЧАПЕЛЬСЬКИЙ

брат — ЮРІЙ ЧАПЕЛЬСЬКИЙ з дружиною

ЮСТИНОЮ і доньками БОГДАНОЮ

І ХРИСТОЮ

та близька і дальша Родина в Україні,

Америчі, Канаді, Німеччині

і Чехо-Словаччині

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Повідомляємо, що РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЧЛЕНІВ Кредитової Кооперативи св. АНДРІЯ
в САВТ БАВНД БРУКУ відбудуться в неділю, 4-го березня ц. р. о годині 1-й по полудні в залі при
Церкві-Пам'ятника св. Андрія.

Дирекція Кредитівки

Нові...
(Закінчення зі стор. 2)

ших союзних республіках. Перш за все етнічні росіяни, які становлять половину населення Советського Союзу, починають хвилюватися у зв'язку з домаганнями автономних народів, на яких територіях вони живуть, як етнічна меншість. Однак в європейському мисленні Сходу і Заходу, як і в американському, поява советських танків і гармат в боротьбі з народами балтійських чи інших республік буде лише викликанням духів недавніх кривавих сцен у Румунії.

У такій ситуації Горбачов буде змушений закрити свою власну пресу, обмежити працю кореспондентів із сателітних країн, які подають інформацію так, як їхні колеги із Заходу. Він буде змушений замкнути уста депутатам Верховної Ради, які звинувачували диктатора Румунії, а тепер можуть звинувачувати його. Він змушений таким поступком взаємодіяти з країнами Східної Європи, які його вихваляють і йому довіряють.

Найбільшою шкодою із всіх для політичних напрямків у плянах Горбачова є це, що він буде змушений обмежити цілі своєї політики і відмовитись від втручання у внутрішні справи інших країн. Не зважаючи на це, що ця доктрина була подумана, для застосування її в міжнародних відносинах, то головною її ціллю було переконати Захід, а зокрема ЗСА, що Советський Союз бажає стати членом Європейської спільноти. Однак, треба ствердити, що ці останні потягнення Горбачова на відтинку внутрішньої політики, не вказують на це, щоб Советський Союз міг стати членом європейської спільноти, і користуватись цими здобутками, які Європа має на всіх відтинках культурного, господарського і суспільно-політичного життя.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу ЧИКАГО, Ілл.
повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —

в суботу, 17-го лютого 1990 р., о год. 2:30 по пол.
в залі Культурного Осередку при Парафії
св. Володимира й Ольги
2247 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill. 60622

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

17, 22, 33, 51, 100, 103, 106, 107, 114, 125, 131, 136, 139, 157, 176, 190, 220, 221, 243, 250, 259, 301, 379, 395, 399, 423, 425, 452, 472.

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і залати
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

д-р Іван О. Флис, головний передсідник УНС
д-р Мирон Куропась, заступник гол. предс. УНС
Гльорія Пашен, заступниця гол. предсідника УНС
Інж. Анатолій Дорошенко, гол. контролер УНС
Гелен Олек Скот, головна радна УНС

Представники Екзекутивного Комітету УНСоюзу та представники опозиційних середовищ Окружні УНС в Чикаго зустрілися в суботу, 4-го листопада 1989 р. та домовилися про наступне:

- 1) що, теперішня ситуація існування двох середовищ в Окружній УНС в Чикаго є шкідливою для Українського Народного Союзу;
- 2) щоб виправити існуючий стан, Головний Екзекутивний Комітет УНС закликає всіх, до кого це стосується, взяти участь у Річних Загальних Зборах Окружних УНС в Чикаго, які відбудуться в суботу, 17-го лютого 1990 р., щоб в той час переорганізувати Окружні УНС в Чикаго, щоб вона стала речником всіх Відділів УНСоюзу в Чикаго.

За УПРАВУ ОКРУЖИ:
Роман Припхан, голова
Юлія Назаревич, секретар
Юліан Юринець, касир
Михайло Ольшанський, почесний голова Окружних

Найкращий дарунок
ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ.
щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України
В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA

ЦІНА

Том I	\$95.00
Том II	\$95.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить	\$170.00

включно з пересилкою

Замовлення надішліть ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ГОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (м. О.)

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

80-ліття, гідне уваги

У 1949 році прибув з родиною до ЗСА і замешкав у Джерзі Сіті. Не знайшовши праці в молочарстві, працював у столярні, а ввечері у Делеганти Інституті в Нью Йорку, де здобув звання „чекера-дизайнера“ і перейшов на фахову працю в інженерській фірмі. Поза працюю на хліб насущний брав участь в громадсько-харитативній і кооперативній праці. З прибулими емігрантами заложив відділ Самопомочі, який очолював з перервами довгі роки, а який початково примістився в залі церкви св. Петра і Павла, відтак у власній квартирі. Нова домівка стала притулком нових емігрантів, де відбувалися сходини, реферати, відзначення національних та релігійних свят, курси англійської мови, креслярів, примістилися дитячий садок, школа українознавства. Члени Самопомочі спровадили 110 родин. Домівка стала переселенцям пунктом для нових емігрантів. Тут знайшли безплатно приміщення Пласт, СУМ, ООЧСУ. Перепроважено збірку одягу, харчів і грошей. За 6 років зібрано около 6,000 фунтів одягу та понад 4,000 доларів, які вилановано для потребуючих в Німеччині. Наш ювілят редагував бюлетень, організував і провадив аматорський турток, який виставив „Невольник“, „Дай серцю волю“ й інші. Здобував фонди у Самопомочі (понад 250 дол. допомоги і 200 дол. позички) новим прибулим. Прислав 30 нових членів до 25-го Відділу УНС.

У 1954 році з чорирма членами Самопомочі підписав договір і застав федеральну кредитову кооперативу Самопомочі, а відтак чотири інші в Трентоні, Елізабеті, Пассейку і Нью-Йорку. Як признання за працю, Ліга кредитових кооперативів в Нью Джерзі окремим листом висловила подяку головному управі ОУА Самопомочі в Нью Йорку, підкресливши особливу заслугу і признання скарбникової Кредитівки в Джерзі Сіті А. Буквої, якого назвала головною пружиною того руху. „Широ заявляємо, що це велика присмість праці, що вони мають творчого духа, потрібне знання і охоту до праці. Бажаємо Вам даль-



Андрій Бук.

ших успіхів“, закінчує Ліга кредитових кооперативів свого листа.

У 1955 році А. Бук переселився з родиною до Пассейку, де ввечері по цілоденній праці в Нью Йорку доїздив і помагав Кредитівці в Джерзі Сіті. Тоді активізується в громадській і харитативній праці Відділу Самопомочі в Пассейку.

Коли у 1963 році приїхав до Риму з 18-літнього заслання на Сибір наш Патріярх Йосиф, А. Бук активізується в патріярхальному русі. Кілька разів очолював Відділ Патріярхального Товариства, скликав мирян, збирав пожертви на церкву в потребі. Патріярший фонд зібрав понад 20,000 дол., які вилановано до Риму на руки св. п. патріярха Йосифа, а коли було створено Товариство за патріярший устрій УКЦеркви, як фінансовий референт зібрав понад 18,000 дол., які вилановано до Риму.

В 1967 році компанія, в якій працював ювілят, перенеслася до іншого стеїту, тому змушений був залишити працю в Кредитівці в Нью Джерзі, але далі був активний у Патріярхальному русі, а у вільний час дописував до „Свободи“, „Америки“, „Вільного Слова“, „Нашого Світу“ і „Лемківських Вістей“.

В 1973 році пішов на емеритурі, купив хату в Гантері і переселився туди з дружиною. Заклав пасіку, очолював тут делегатуру Патріярхального Товариства і далі жертвенно працює на патріярхальному, церковному і громадському полі, зокрема у Товаристві св. Софії. Організує збірковий

комітет і в гантерській громаді емеритів і літників під час вакацій забирає щороку приблизно 2,500 дол. на Товариство св. Софії і Патріярший фонд. За 12 років зібрано понад 20,000 дол., а у формі особливих дарів любови для патріярха з нагоди уродин вилановує кілька тисяч доларів.

Наш ювілят з дружиною щедро жертвують на наші національні, церковні, наукові, культурні і харитативні цілі. Є членами наукових, культурних і харитативних товариств та фондаторами Української Енциклопедії, Українського Гарварду, Тисячоліття Християнства, Святої Софії — Патріяршого Фонду та Фондації для виховання священиків у Стемфорді.

Крім своїх всесторонніх зайнят з дружиною пані Катрусей виховали дітей — дві дочки і сина, допомогли їм здобути високу освіту.

Діти вже одружені в українському середовищі і працюють на високих становищах. Ювілят теж активний в американському житті. Як довголітній член республіканської партії своїми писаннями інформуює Білий Дім, конгресмени, сенаторів про наші річні голоду на Україні, Чорнобильської трагедії, про наше Тисячоліття Християнства, про тиждень поневолених народів та виступає з петиціями в обороні наших церков в католиках, проти нищення української мови, культури, висилкою у Сибір найкращих діячів.

У 1984 році нашого ювілята і його дружини з нагоди золотого ювілею супружого життя привітав президент Реген, а з 80-літтям подякував людину старшого віку, що повну енергію і праці та побажати нашому ювілятові міцного здоров'я та сил і витривалості у дальшій праці для добра нашої церкви і народу.

С. С.

ВІДІШЛИ
● ВІД НАС ●

ВОЛОДИМИРА КУХТА, член УНС Відд. 102-го ім. св. Петра і Павла в Кліпеленді, Огайо, померла 2-го січня 1990 року на 76-му році життя. Нар. 28-го квітня 1913 року в Судовій Вишні, Україна. Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку брата Михайла Світлика і сестер та родину в Європі. Похорон відбувся 4-го січня 1990 року на цвинтарі св. Андрія в Пармі, Огайо.
Вічна їй Пам'ять!
Михайло Бобечко, секр.

СТЕФАНІЯ ТАРУТИС, член УНС Відд. 142-го ім. св. Михайла в Елізабет, Н.Дж. померла 20-го листопада 1989 року на 70-му році життя. Нар. 27-го листопада 1919 року в Елізабет, Н.Дж. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку Зигмунда Г. Тарутис і Арлін Ділені. Похорон відбувся 2-го грудня 1989 року на цвинтарі Роздейл в Пінден, Н.Дж.
Вічна їй Пам'ять!
Секретар

АННА ЗАХАРІЯ (Терпечка), член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітроїті, Мич., померла 10-го січня 1990 року на 95-му році життя. Нар. 1895 року в Україні. Членом УНС стала 1929 року. Залишила у смутку дві доньки Стеллу Юркусі Жанет Скірко, сина Віліяма Терпечку, 9 внуки, 17 правнуків і 5 пра-правнуків. Похорон відбувся 13-го січня на цвинтарі св. Гробу в Свاتفілд, Мич.
Вічна їй Пам'ять!
Стелла Федик, секр.

ВІДІШЛИ
● ВІД НАС ●

СТЕФАНІЯ ТАРУТИС, член УНС Відд. 142-го ім. св. Михайла в Елізабет, Н.Дж. померла 20-го листопада 1989 року на 70-му році життя. Нар. 27-го листопада 1919 року в Елізабет, Н.Дж. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку Зигмунда Г. Тарутис і Арлін Ділені. Похорон відбувся 2-го грудня 1989 року на цвинтарі Роздейл в Пінден, Н.Дж.
Вічна їй Пам'ять!
Секретар

АННА ЗАХАРІЯ (Терпечка), член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітроїті, Мич., померла 10-го січня 1990 року на 95-му році життя. Нар. 1895 року в Україні. Членом УНС стала 1929 року. Залишила у смутку дві доньки Стеллу Юркусі Жанет Скірко, сина Віліяма Терпечку, 9 внуки, 17 правнуків і 5 пра-правнуків. Похорон відбувся 13-го січня на цвинтарі св. Гробу в Свاتفілд, Мич.
Вічна їй Пам'ять!
Стелла Федик, секр.

Granite ■ **Marble** ■ **Bronze**

ROSE-HILL MONUMENTS'
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЙ
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРИХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНД БРУКУ, НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЮ ЙОРК.

ШКІРНІ
НЕДУГИ
РАК ШКІРИ
ВЕНЕРИЧНІ
ХВОРОБИ
ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ
ВОЛОССЯ
ЗАСТРИКИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК
JIM
BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ
ДЕРМАТОЛОГ
Центр американської дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South
New York, N.Y.
(bet. 5th & 7th Ave.)
Medicare приймається
Пациєнти приймаються тільки за домовленням
Працюємо також в суботу
Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages

MAKAL COMPANY
ESTABLISHED 1961
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
МАЄМО БАНДУРИ
НА ПРОДАЖ

● FOR SALE ●
ДЛЯ УКРАЇНИ
Церковна пара, добре складена, готова до церковної одяг (рим), або на ярді.
По взору прошу писати або телефонувати:
AMERICAN CHURCH SUPPLY
945 S. Batavia Ave., Geneva, Ill. 60134
(312) 232-8384
Ми говоримо тільки по-англійськи.

● РОЗШУКИ ●
Корнель (Нелю) Креховецький пошукує
СТЕФАНА КРЕХОВЕЦЬКОГО
І ФЕОДОРА (ДОРКА) ШИЯНА
із села Гошова, Галичина.
Інформації прошу слати:
Kornel Krehovecky
14 Smith Dr., Hamden, CT. 06517

ВАСИЛЯ, БОРИСА І СЕСТРУ
МАРІЮ ВОРЩЕДОРІВНУ
пошукує брат. Хто знає про них або вони самі, прошу писати на адресу:
MARIA DUDA
198 Albany Avenue
Johnson City, N.Y. 13790

ГРИГОРІЯ
АНТОНОВИЧА
ФЕДЧЕНКА,
ур. 1908 р., що проживає біля Кліпеленду, Огайо, пошукує **ЙОГО СВОЯК В УКРАЇНІ**
і прохає свого дядька звернутися в цій цілі на адресу:
R. KUCHAR
2402 Canal Blvd.
Hays, Kansas 67601

● FUNERAL DIRECTOR ●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина **ДИМИТРИК**
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area

Дім...
(Закінчення зі стор. 2)

бути використана на бюро, гостинну кімнату, або квартиру для родичів власників дому. Горішній поверх призначений повністю для дітей, з малими спальнями, студійною кімнатою та спільною купальною.

Головний вхід додому, розташований в його задній частині, з еліптичною огороженою та великою брамою. З тією огороженою межуватимуть дві доріжки, одна, для пішоходів, друга для велосипедистів, якими можна буде дійти чи доїхати до найближчого „молу“ або автобусної чи залізничної станції. Слід при тому задати, що технічне устаткування дому відзеркалюватиме найновіший поступ технології, яка дозволить на автоматичну відстаневу контролю усіх кухонних улагоджень, огрівання, охолодження та електронічної системи забезпечення дому.

СОЮЗІВКА
SOYUZIVKA

УВАГА ПЕЩАТАРІ!
Користайте з зимового часу і приїжджайте на гостинну СОЮЗІВКУ!

У сусідньому Міннеапска Стейтовому Парку є можливість плоскобіжного печаткування на їх плеваних стежках.

Вступ 5 дол. від дорослих і 3 дол. за дітей. Випощення печат у суботу і неділю. У віддалі 30 хвилин їзди в терени „Bir Vanilpa“ і „Голідей Мавтен“.

Перебування на Союзівці \$48.80 на особу, включно з нічлігом, прохарчуванням, податком і чайним (Tip).

Ukrainian National Association Estate
Foondmore Road
Kerhankson, New York 12446
Q14 626 5641

NEW book in stock!
Cymbalisty, Bohdan Y.: GROWING UP IN TWO CULTURES
Published by Ukrainian National Association, printed by Svoboda Press, Jersey City, 1987. pp. 95. Price \$5.00
As author states, the "four essays presented here are designed for... everyone, concerned with the upbringing of the younger Ukrainian generations, born and educated in the U.S.A."
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents please add 6% sales tax